

# Contents

## Introduction

by John W. O'Malley

ix

## Prayer to Jesus, Son of the Virgin

*Precatio ad virginis filium Iesum*

translated and annotated by Stephen Ryle

1

## Paeon in Honour of the Virgin Mother

*Paeon Virgini Matri dicendus*

translated and annotated by Stephen Ryle

17

## Prayer of Supplication to Mary, the Virgin Mother, in Time of Trouble

*Obsecratio ad Virginem Matrem Mariam in rebus adversis*

translated and annotated by John N. Grant

39

## The Lord's Prayer / *Precatio dominica*

translated and annotated by John N. Grant

55

## Liturgy of the Virgin Mother Venerated at Loreto

*Virginis Matris apud Lauretum cultae liturgia*

translated and annotated by James J. Sheridan†

with additional annotation by Erika Rummel and Stephen Ryle

79

## Prayer to the Lord Jesus for Peace in the Church

*Precatio ad Dominum Iesum pro pace ecclesiae*

translated and annotated by Christopher J. McDonough

109

Some New Prayers / *Precationes aliquot novae*  
translated and annotated by Stephen Ryle

117

A Comparison of the Virgin and the Martyr  
*Virginis et martyris comparatio*  
translated and annotated by Louis A. Perraud

153

Letter of Comfort in Adversity  
*Epistola consolatoria in adversis*  
translated and annotated Stephen Ryle

185

The Institution of Christian Matrimony  
*Institutio christiani matrimonii*  
translated and annotated by Michael J. Heath

203

Works Frequently Cited

439

Short-Title Forms for Erasmus' Works

444

Index

449